

Querida Magdalena -

27 julio 1992

¡Saludos desde esta tierra lejana en distancia pero cercana de corazón! Estoy escuchando la música de Silvio Rodríguez ahora y pensando en ti y preguntandome como estarás. Me acordé de ti muy especialmente esta semana como el miércoles fue tu día de santo - María Magdalena! Qué que pasarás bien ese día y todos los días desde cuando te vi última vez. Magdalena - yo pienso en ti y en el grupo AI muchísimo. ¡Les echo de menos! Alejandro me escribió hace meses - yo le mandé una carta de vuelta. ¡La recibieron? ¡Como sigue el grupo? Todos con muchos y diferentes compromisos - imaginó - no?! Yo todavía no ^{me} he integrado en un grupo de AI aquí - porque ahora no sé donde estaré en el otoño (después del 30 agosto), - en la universidad o en Columbus con mis papas. Pero una vez que me quedo en un lugar más definitivamente, empezaré a buscar un grupo de AI.

Yo sigo trabajando en el proyecto de la traducción del Informe • Rettig que es un proyecto para que tengo mucho interés y caído porque creo es muy importante

- si nosotros (las personas en este mundo quienes hablan ingles) pueden aprender del Informe, (y creo que hay mucho que aprender de ello), entonces vale la pena mil veces traducirlo. En descuido Magdalena - tambien te digo que ni un día pasa en que no estoy pensando en lo que has sufrido y en lo que me has enseñado en tu testimonio de amor en la búsqueda por y la lucha por la verdad y justicia de Sergio. Les tengo a Sergio y a tí muy presente en mi mente y en mi corazón mientras que trabajo ~ y en ustedes, tambien todas las personas quienes han sufrido en los años largos de dictadura y hasta ahora! Te pido un favor - que me mandes un poster de la Agrupación que tiene las fotos de las personas desaparecidas - si tienes una extra. Quiero ponerla en la oficina. ¡Gracias! Casi terminamos el primer libro - nos falta cien paginas. Tenemos el segundo libro para hacer todavia. A mi me contrataron hasta fines de agosto al principio - pero esta semana vamos a hablar sobre la posibilidad de seguir con eso hasta terminarlo - que me gustaria hacer y creo es posible, pero hay que hablar formalmente. Trabajo en eso otra pega en en una parroquia,

medio día, voy a buscar septiembre ~ quizás o hospital o un

Centro para mujeres o gente sin casa. No sé, tengo que ver lo que hay aquí y en Columbus. Te diré cuando sé que estaré haciendo y donde.

En dos semanas más voy a Washington D.C. para visitar con mi hermano y algunas amigas quienes están allí. También voy a tratar de ir a la Embajada Chilena para buscar fuentes de información para ayudarme en hacer las notas del editor para la traducción. Así que será parte vacaciones y parte trabajo. Pero estoy entusiasmada para eso porque necesito salir de aquí por un rato - un descanso.

¿Cómo está tu salud? ¡Qué bueno que estés bien. Sé que ahora hace muchísimo frío en Santiago. Tienes la oportunidad para viajar este invierno - como hasta Africa donde hace más calor? ¿Han ido a Valparaíso la Vivi, Pato y Valentina? Hablaron de eso antes de irme de Chile. Imagino que la Valentina ya es mucho más grande y por supuesto lindísima! y ~ regaloneada por su abuelita! ¿Cierto?

(4)
Magdalena - te pido dar saludos a todos de
AI - especialmente a Alejandro, Viri, Pato, Jorge y Angela.
Como te dije - pienso en ustedes mucho y me pregunto
como estarán así que me pueden escribir para
contarme cuando quieren! 😊

Buenas amigas - me despidó ahora. Mañana
~~vuelvo~~ vuelve mi jefe y tengo que estar en la oficina
temprano ... y ya son las 3:00 a.m.!

Cuidate bien. Nos reuniremos en nuestras
oraciones. Un abrazo grande para ti y ...

Muchísima paz,

Julie